Semana de Encuesta – Perfil de participante y resultados

Survey Week – Participant Profile and Outcomes

La información siguiente nos dirá un poco sobre usted y nos ayudará a comprender a quién le estamos proporcionando un servicio. No es necesario que nos dé su nombre, de modo que sus respuestas serán anónimas.

The following information will tell us a little bit about you. It helps us understand who we are providing a service to. You don't need to tell us your name, so your answers will remain anonymous.

1. **Edad (marque con un círculo):**
   Age (please circle):

0-4	5-8	9-11	12-14	15-19	20-25	26-34	35-44	45-64	65-74	75+	Prefiero no indicarla Prefer not to say

2. **Género (indique con una tilde):**
   Gender (please tick):

- ○ Varón Male
- ○ Diverso; sírvase indicar:
  Gender Diverse, please specify:
  _____
- ○ Mujer Female
- ○ Prefiero no indicarlo
- ○ Prefer not to say

3. **¿Es aborigen o isleño/a del Estrecho de Torres? (indique con una tilde)**
   Are you of Aboriginal or Torres Strait Islander origin? (please tick)

- ○ No No
- ○ Aborigen Aboriginal
- ○ Isleño/a del Estrecho de Torres
  Torres Strait Islander
- ○ Aborigen e isleño/a del Estrecho de Torres
  Aboriginal and Torres Strait Islander
- ○ Prefiero no indicarlo
  Prefer not to say

4. **¿En qué país nació? (indique con una tilde):**
   In which country were you born? (please tick):

- ○ Australia Australia
- ○ Otro – sírvase especificar: Other – please specify:_____
- ○ Prefiero no indicarlo Prefer not to say

5. **¿Qué idioma habla mayormente en su casa? (indique con una tilde):**
   Which language do you mainly speak at home? (please tick):

- ○ Inglés English
- ○ Otro – sírvase especificar:_Other – please specify:_____
- ○ Prefiero no indicarlo Prefer not to say

Las dos preguntas siguientes se refieren a dos grupos prioritarios del Departamento de Servicios Humanos (Department of Human Services, DHS), que proporcionan financiación a nuestro Centro comunitario. Si no desea responderlas, sírvase marcar con una tilde "Prefiero no indicarlo".

The next two questions relate to two priority populations of the Department of Human Services (DHS), who contribute funding to our Community Centre. If you do not wish to answer, please tick "Prefer not to say".

6. **¿Proporciona usted cuidados no pagos a familiares u otras personas debido a una discapacidad, una dolencia de larga duración o a problemas relacionados con la edad avanzada?** *(Excluye trabajo voluntario para una organización o un grupo).*
   Do you provide unpaid care to family members or others because of a disability, a long-term health condition or problems related to old age? *(Excluding voluntary work for an organisation or group).*

○ Sí Yes ○ No No ○ Prefiero no indicarlo Prefer not to say

7. **¿Necesita usted ayuda o asistencia en una o varias de estas áreas de actividad principales: atención personal, movilidad o comunicación, debido a una discapacidad, dolencia de larga duración (más de seis meses) o a edad avanzada?**
   Do you need help or assistance in one or more core activity areas: self-care, mobility and or communication, because of a disability, long-term health condition (lasting six months or more) or old age?

○ Sí Yes ○ No No ○ Prefiero no indicarlo Prefer not to say

8. **¿Es cliente reciente del Centro comunitario?** ***Es decir si su primer acceso al centro fue en el último mes (en línea o personalmente)*** **(indique con una tilde):**
   Are you new to the Community centre? ***I.e. you started accessing the centre, for the first time, within the last month (either online or in person).*** **(please tick):**

○ Sí Yes ○ No No ○ Prefiero no indicarlo Prefer not to say

9. **I have been connected to other services as a result of the Community Centre. (please tick):**

○ Sí Yes ○ No No ○ Prefiero no indicarlo Prefer not to say

En la próxima pregunta, indique en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo.

For the next question, please tell us to what extent you agree or disagree.

10. **Me siento mejor conectado/a con otras personas como consecuencia del Centro Comunitario (marque con un círculo):**
    I feel better connected to other people as a result of the Community Centre. (please circle):

Muy en desacuerdo	En desacuerdo	Neutro	De acuerdo	Muy de acuerdo	Prefiero no indicarlo
Strongly disagree	Disagree	Neutral	Agree	Strongly Agree	Prefer not to say

Tenemos unas preguntas que nos permitirán medir la utilidad de nuestros servicios. Puede optar por responder todas las preguntas o ninguna; su acceso a nuestros servicios no se verá afectado de ninguna manera si no responde. Cuando responda las preguntas, podría tomar en cuenta los siguientes:

We would like to ask you a few questions to enable us to measure how helpful our services are. You can choose to answer all or none of the questions, and choosing not to answer will not affect your access to any of our services in any way. When answering the questions, you could take account of the following:

- No hay respuestas correctas o incorrectas
  There are no right or wrong answers
- Nos gustaría que sea completamente honesto/a
  We would like you to be completely honest
- Al responder las preguntas lo mejor es pensar en su vida como es ahora en general (todos tenemos días buenos o malos)
  In answering the questions it is best to think of your life as it generally is now (we all have some good or bad days)

11. Estoy contento/a con mis amistades y relaciones. (marque con un círculo):
I am content with my friendships and relationships. (please circle):

Muy en desacuerdo	En desacuerdo	Neutro	De acuerdo	Muy de acuerdo	Prefiero no indicarlo
4	3	2	1	0	
Strongly Disagree	Disagree	Neutral	Agree	Strongly Agree	Prefer not to say

12. Cuento con un número suficiente de personas a las cuales no dudo en pedir ayuda en cualquier momento. (marque con un círculo):
I have enough people I feel comfortable asking for help at any time. (please circle):

Muy de acuerdo	De acuerdo	Neutro	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	Prefiero no indicarlo
0	1	2	3	4	
Strongly Agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly Disagree	Prefer not to say

13. Mis relaciones me brindan el nivel de satisfacción que quiero (marque con un círculo):
My relationships are as satisfying as I would want them to be. (please circle):

Muy en desacuerdo	En desacuerdo	Neutro	De acuerdo	Muy de acuerdo	Prefiero no indicarlo
4	3	2	1	0	
Strongly Disagree	Disagree	Neutral	Agree	Strongly Agree	Prefer not to say